

I. DISPOSICIONS GENERALS

MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

13539 *Correcció d'errors del Reial decret legislatiu 1/2010, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de societats de capital.*

Havent observat errors en el Reial decret legislatiu 1/2010, de 2 de juliol, pel qual s'aprova el text refós de la Llei de societats de capital, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 161, de 3 de juliol de 2010, i en el seu suplement en català, se'n fan les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 14, a l'apartat 2 de l'article 27, on diu: «accions.», ha de dir: «accions, la transmissibilitat dels quals es pot restringir en els estatuts socials.».

A la mateixa pàgina 14, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 30, on diu: «esmentades», ha de dir: «mencions».

A la pàgina 15, a la segona línia de l'apartat 3 de l'article 38, on diu: «de la societat sigui inferior», ha de dir: «de la societat, sigui inferior».

A la pàgina 17, a la quarta línia de l'apartat 3 de l'article 43, on diu: «esmentades en el número tercer de l'apartat primer de l'article anterior», ha de dir «esmentades a la lletra c) de l'apartat primer de l'article anterior».

A la pàgina 24, a les línies tercera i quarta de l'apartat 3 de l'article 73, on diu: «diferència entre la valoració que hagin realitzat i en valor real», ha de dir «diferència entre la valoració que hagin realitzat i el valor real».

A la pàgina 27, a la segona línia del text de l'article 90, on diu: «alíquotes indivisibles», ha de dir: «alíquotes, indivisibles».

A la mateixa pàgina 27, a la primera línia de l'article 93, on diu: «aquesta Llei, llevat dels», ha de dir: «aquesta Llei, i llevat dels».

A la pàgina 28, a la segona frase del segon paràgraf de l'apartat 1 de l'article 94, on diu: «Les accions que tinguin el mateix contingut de drets constitueixen una mateixa classe d'acció.», ha de dir: «Les accions que tinguin el mateix contingut de drets constitueixen una mateixa classe.».

A la mateixa pàgina 28, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 99, on diu: «dividend anual mínim fix o variable», ha de dir: «dividend anual mínim, fix o variable».

A la pàgina 30, la rúbrica del capítol III comença dient «Del llibre registre», i ha de dir: «El llibre registre».

A la pàgina 34, a la segona línia de l'article 119, on diu: «s'ha de fer pública una vegada», ha de dir: «s'ha de fer pública, una vegada».

A la pàgina 39, a la segona línia del primer paràgraf de l'apartat 1 de l'article 140, on diu: «societat dominant en els casos següents», ha de dir: «societat dominant, en els casos següents».

A la mateixa pàgina 39, a la segona línia de la lletra a) de l'apartat 1 de l'article 140, on diu: «títol gratuït o com a conseqüència», ha de dir: «títol gratuït, o com a conseqüència».

A la pàgina 40, a la línia segona de l'apartat 1 de l'article 143, on es diu: «o les participacions creades», ha de dir: «ni les participacions creades».

A la pàgina 41, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 149, on diu: «pròpies accions o les participacions creades o les accions emeses per la societat dominant dins dels límits», ha de dir: «pròpies accions, o les participacions creades o les accions emeses per la societat dominant, dins dels límits».

A la pàgina 42, a la tercera línia de l'apartat 2 de l'article 149, on diu: «norma tercera», ha de dir: «l'article 146.3».

A la mateixa pàgina 42, a la segona línia de l'apartat 2 de l'article 150, on diu: «personal de la societat», ha de dir: «personal de l'empresa».

A la pàgina 45, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 162, on diu: «concedir préstecs», ha de dir: «concedir crèdits o préstecs».

A la pàgina 55, a l'apartat 2 de l'article 217, a la primera línia, on diu: «2. Quan la retribució no tingui com a base», ha de dir: «2. En la societat de responsabilitat limitada, quan la retribució no tingui com a base».

A la pàgina 66, a l'article 263, s'ha omès un segon apartat, per la qual cosa el paràgraf actual d'aquest precepte ha d'anar com a apartat 1 i s'ha d'afegir l'apartat omès amb el text següent:

«2. S'exceptua d'aquesta obligació les societats que puguin presentar balanç abreujat.».

A la pàgina 67, a la primera línia de l'apartat 1 de l'article 267, on diu: «La remuneració dels auditors de comptes d'acord amb», ha de dir: «La remuneració dels auditors de comptes s'ha de fixar d'acord amb».

A la pàgina 80, a la primera línia, on diu: «Subsecció 1a. La tutela dels creditors de societats anònimes», ha de dir: «Subsecció 2a. La tutela dels creditors de societats anònimes».

A la mateixa pàgina 80, a la lletra c) de l'article 335, s'han de suprimir les dues mencions a «participacions socials», així que aquesta lletra queda redactada de la manera següent:

«c) Quan la reducció es faci amb càrrec a beneficis o a reserves lliures o per via d'amortització d'accions adquirides per la societat a títol gratuït. En aquest cas, l'import del valor nominal de les accions amortitzades o de la disminució del seu valor nominal s'ha de destinar a una reserva de la qual només es pot disposar amb els mateixos requisits exigits per a la reducció del capital social.»

A la pàgina 85, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 365, on diu «o, si és insolvent, insti el concurs.», ha de dir: «o, si la societat és insolvent, aquesta insti el concurs.».

A la pàgina 86, a la primera línia de l'apartat 2 de l'article 365, on diu «si consta», ha de dir: «si consta a».

A la pàgina 88, a la tercera línia del primer paràgraf de l'apartat 1 de l'article 380, on diu «requisits de majoria, i, en el cas de societats anònimes de quòrum,» ha de dir: «requisits de majoria, i, en el cas de societats anònimes, de quòrum,».

A la pàgina 90, a la segona línia de l'apartat 1 de l'article 391, on diu: «la junta general d'accionistes.», ha de dir: «la junta general.».

A la pàgina 108, al rètol de l'article 487, on diu: «Representació davant dels membres del consell de control», ha de dir: «Representació davant dels membres de la direcció».

A la pàgina 109, s'ha omès el segon apartat de l'article 499, per la qual cosa el paràgraf que ara apareix s'ha de numerar com a apartat 1 i s'ha d'incorporar el segon apartat amb el text següent:

«2. En cas d'accions sense vot, cal atènyer-se al que disposin els estatuts socials respecte del dret de subscripció preferent dels titulars d'aquestes accions, així com respecte de la recuperació del dret de vot en el cas que no se satisfaci el dividend mínim i respecte del caràcter no acumulatiu d'aquest.».

A la pàgina 110, a la primera línia de l'apartat 1 de l'article 502, on diu «nou propietari», ha de dir «nu propietari». Igualment, a la segona línia de l'apartat 2 també de l'article 502, on diu «nou propietari», ha de dir: «nu propietari».

A la pàgina 115, on diu: «Secció 3a. Dret especial d'informació», ha de dir: «Secció 2a. Dret especial d'informació».

A la mateixa pàgina 115, on diu: «Secció 4a. Instruments especials d'informació», ha de dir: «Secció 3a. Instruments especials d'informació».

A la pàgina 118, a la primera línia de la disposició addicional setena, on diu: «Les disposicions que conté el títol XIV d'aquest text refós», ha de dir: «Les disposicions que

contenen els articles 512 a 514 inclusivament, 516 a 523 inclusivament així com l'article 528 del títol XIV d'aquest text refós». Així mateix, en aquesta mateixa disposició, a la segona línia, on diu: «la supervisió de les quals correspon a la Comissió Nacional del Mercat de Valors,», ha de dir: «i els seus incompliments són sancionables».